

## PAVLŮV LIST FILIPSKÝM

**P**avel a Timoteus, služebníci Ježíše Krista, všem svatým v Kristu Ježíši, kteří jsou ve Filipech, se správci a služebníky:

<sup>2</sup>Milost vám a pokoj od Boha, našeho Otce, a od Pána Ježíše Krista.

### Děkuji za vás Bohu

<sup>3</sup>Kdykoli si na vás vzpomenu, musím děkovat svému Bohu. <sup>4</sup>Stále se za vás všechny modlím a při každé své modlitbě se raduji <sup>5</sup>z toho, jak se od prvního dne až doposud podílíte na evangeliu. <sup>6</sup>Jsem si jist, že Ten, který ve vás začal dobré dílo, je dovede až do konce v den Ježíše Krista. <sup>7</sup>Právem takto smýšlím o vás všech, protože mě nosíte v srdci; vy všichni se mnou máte podíl na Boží milosti, jak v mém vězení, tak v obhajobě a potvrzování evangelia. <sup>8</sup>Bůh je mi svědkem, jak po vás všech toužím; cítím k vám lásku Ježíše Krista!

<sup>9</sup>Modlím se, aby i vaše láska stále víc a více rostla spolu s poznáním a hlubokou vnímavostí, <sup>10</sup>abyste uměli rozoznat, co je správné, abyste byli ryzí a bezúhonní až do Kristova dne <sup>11</sup>a dali se od Ježíše Krista naplnit ovocem spravedlnosti ke slávě a chvále Boží.

### Nemohu se dočkat

<sup>12</sup>Chtěl bych, bratři, abyste věděli, že to, co mě potkalo, přispělo spíše k prospěchu evangelia. <sup>13</sup>Celá císařská garda i všichni ostatní tu vědí, že jsem vězněn pro Krista. <sup>14</sup>Mé okovy dodaly mnoha sourozencům v Pánu jistotu, takže teď káží Slovo mnohem směleji a beze strachu. <sup>15</sup>Někteří sice kážou Krista ze závidy a soupeřivosti, jiní však s dobrým

úmyslem. <sup>16</sup>Jedni hlásají Krista ze ctižádosti, neupřímně, v domnění, že mi k mým okovům přidají soužení; <sup>17</sup>druzí však z lásky a s vědomím, že jsem tu proto, abych obhajoval evangelium. <sup>18</sup>Ale co na tom! Hlavně, že se jakýmkoli způsobem, ať už naoko, nebo opravdově, káže Kristus.

Proto se raduji. A budu se radovat i nadále, neboť <sup>19</sup>vím, že díky vaší modlitbě a pomoci Ducha Ježíše Krista to vše povede k mé záchraně. <sup>20</sup>Už se nemohu dočkat! Mám totiž naději, že v ničem nebudu zahanben, ale že nyní tak jako vždy bude na mém těle veřejně oslaven Kristus, ať už skrze život, anebo smrt. <sup>21</sup>Žít – to je pro mě Kristus, a umřít – to je zisk! <sup>22</sup>Zůstanu-li však naživu v tomto těle, znamená to pro mě plodnou práci. Proto nevím, čemu dát přednost, <sup>23</sup>neboť mě přitahuje obojí. Mám touhu odejít a být s Kristem, což je zdaleka nejlepší; <sup>24</sup>zůstat v tomto těle je ale potřebnější kvůli vám. <sup>25</sup>Proto vím jistě, že tu ještě pobudu. Kvůli vašemu prospěchu a radosti ve víře tu s vámi všemi zůstanu, <sup>26</sup>aby vaše chloubu v Kristu Ježíši díky mně ještě vzrostla, až se k vám vrátím.

<sup>27</sup>Jen prosím, abyste svým jednáním dělali čest Kristovu evangeliu. Když k vám přijdu, rád bych viděl (a když nepřijdu, alespoň o vás slyšel), že pevně stojíte v jednom duchu a že společně jako jedna duše vedete zápas o víru evangelia. <sup>28</sup>Nedejte se nijak vystrašit svými protivníky; to jim bude jasným znamením záhuby, ale vám záchranu, a to od Boha. <sup>29</sup>Bylo vám totiž dopřáno, abyste v Krista nejen věřili, ale také pro něho trpěli. <sup>30</sup>Svádíte stejný boj, jaký jste viděli u mě, a jak slyšíte, vedu jej i nadále.

### On zmařil sám sebe

**2** Je-li v Kristu nějaké povzbuzení, nějaké potěšení lásky, nějaké společenství Ducha, nějaký soucit a milosrdenství, <sup>2</sup>pak mi prosím udělejte radost: mějte ke všem stejný ohled, stejnou lásku, jednu duši, jednu mysl. <sup>3</sup>Nikdy

se nedejte vést soupeřivostí nebo ješitností, ale raději žijte v pokoře: važte si druhých víc než sebe. <sup>4</sup>Ať si každý nehledí jen sebe, ale také druhých. <sup>5</sup>Smýšlejte tak, jak smýšlel Kristus Ježíš:

<sup>6</sup>Způsobem bytí byl roven Bohu, na této rovnosti ale netrval.

<sup>7</sup>Namísto toho zmařil sám sebe: ochotně přijal způsob služebníka, narodil se v podobě člověka.

<sup>8</sup>Vypadal jako jiní lidé, ponížil se však a byl poslušný, a to až k smrti, k smrti na kříži.

<sup>9</sup>Proto jej Bůh povýšil nade všechno, jméno nad každé jméno mu daroval,

<sup>10</sup>aby před jménem Ježíš každé koleno kleklo – všech, kdo jsou v nebi, na zemi i v podzemí,

<sup>11</sup>a každý jazyk aby vyznal ke slávě Boha Otce, že Ježíš Kristus je Pán.

### Světla ve světě

<sup>12</sup>Proto, moji milovaní, jako jste byli vždycky poslušní, když jsem byl s vámi, buďte mnohem spíše poslušní i teď, když jsem pryč. S posvátnou úctou uvádějte svou spásu ve skutek. <sup>13</sup>Bůh sám totiž ve vás působí, abyste nejen chtěli, ale i dělali, co se mu líbí. <sup>14</sup>Všechno dělejte bez reptání a dohadování, <sup>15</sup>abyste byli nezkažení a nevinní jako neposkvrněné Boží děti uprostřed pokřiveného a zvráceného pokolení, ve kterém záříte jako světla ve světě.

<sup>16</sup>Pevně se držte Slova života, abych v Kristův den mohl být hrdý, že můj běh a moje námaha nebyly zbytečné.

<sup>17</sup>Mám-li však svou obět a službu Bohu, totiž vaši víru, skropit svou krví, raduji se – raduji se s vámi všemi.

<sup>18</sup>Stejně tak se radujte i vy – radujte se se mnou.

## Timoteus a Epafrodites

<sup>19</sup>Mám v Pánu Ježíši naději, že k vám brzy budu moci poslat Timotea, abych se také já potěšil zprávami o vás.

<sup>20</sup>Nemám totiž nikoho, jako je on, kdo by měl o vás tak opravdovou starost. <sup>21</sup>Všichni se starají o své vlastní zájmy, a ne o zájmy Krista Ježíše. <sup>22</sup>O něm však víte, jak se osvědčil: pomáhal mi ve službě evangelia jako syn otci. <sup>23</sup>Doufám, že ho k vám pošlu, jakmile se dozvím, co se mnou bude. <sup>24</sup>Spoléhám ovšem v Pánu na to, že k vám brzy přijdu i sám.

<sup>25</sup>Mezitím však pokládám za potřebné poslat k vám Epafrodita, svého bratra, spolupracovníka a spolubojovníka, kterého jste ke mně vyslali, aby se staral o mé potřeby.

<sup>26</sup>Tesknil po vás všech a trápil se, že jste se doslechli o jeho nemoci. <sup>27</sup>Ano, byl nemocný až na smrt, ale Bůh se nad ním smiloval, a nejen nad ním, ale i nade mnou, abych neměl zármutek na zármutek. <sup>28</sup>Posílám ho bezodkladně; vám udělá radost, že ho zase uvidíte, a mně se uleví. <sup>29</sup>Přivítejte ho v Pánu s patřičnou radostí a takových, jako je on, si važte. <sup>30</sup>Vždyť málem umřel pro Kristovo dílo; dal v sázku vlastní život, aby mi posloužil za vás za všechny.

## Chci ho znát

**3** Dále pak, bratři moji, radujte se v Pánu. Psát vám znovu stále totéž mi není nijak zatěžko a pro vás to znamená jistotu. <sup>2</sup>Dejte si pozor na ty psy, dejte si pozor na ty zločince, dejte si pozor na ty fezníky! <sup>3</sup>Obřízku v pravém smyslu máme totiž my, kdo sloužíme Bohu duchem, chlubíme se Kristem Ježíšem a nespoleháme na tělo.

<sup>4</sup>Vždyť právě já bych mohl spoléhat na tělo. Zdá-li se někomu, že může spoléhat na tělo, já bych mohl mnohem spíše: <sup>5</sup>obřezán osmého dne, z rodu Izraelského, z pokolení Benjamínova, Hebrej z Hebrejů, co do Zákona farizeus, <sup>6</sup>co do horlivosti pronásledovatel církve, co do spravedlnosti Zákona jsem byl bezúhonný.

<sup>7</sup>Cokoli však pro mě bylo ziskem, to teď pro Krista pokládám za ztrátu. <sup>8</sup>A vůbec všechno pokládám za ztrátu vzhledem k té nevýslovné hodnotě poznání Krista Ježíše, mého Pána. Pro něj jsem to všechno ztratil a pokládám to za hnůj, abych získal Krista! <sup>9</sup>V něm se ocitám bez vlastní spravedlnosti založené na Zákoně, ale zato s tou, která vyplývá z víry v Krista – s tou spravedlností, jež přichází od Boha a zakládá se na víře. <sup>10</sup>Chci ho znát, znát moc jeho vzkříšení i účast na jeho utrpení. Chci se s ním ztotožnit i v jeho smrti, <sup>11</sup>v naději, že takto dojdou vzkříšení z mrtvých.

## Běžím k cíli

<sup>12</sup>Ne že bych už toho dosáhl anebo už byl dokonalý, ale ženu se vpřed, abych přece jen uchvátit to, k čemu jsem byl uchvácen Kristem Ježíšem. <sup>13</sup>Nemyslím si, bratři, že bych to už získal, ale jde mi jen o jedno: zapomínaje na to, co je za mnou, vztahuji se k tomu, co je přede mnou. <sup>14</sup>Ženu se k nebeskému cíli pro vítěznou odměnu, ke které nás Bůh povolal v Kristu Ježíši!

<sup>15</sup>Všichni, kdo jsme dospěli, tedy sdílejme tento postoj; a pokud v nějakém ohledu smýšlíte jinak, Bůh vám zjeví i to. <sup>16</sup>Každopádně se i nadále řídme stejným pravidlem jako doposud – budme jednomyslní.

<sup>17</sup>Bratři, následujte společně můj příklad a všimněte si těch, kdo žijí podle našeho vzoru. <sup>18</sup>Mnozí totiž žijí jako nepřátelé Kristova kříže; často jsem vám o nich říkal a nyní vám to s pláčem opakuji. <sup>19</sup>Jejich konec je záhuba, jejich bůh břicho a jejich sláva v jejich hanebnostech. Takoví myslí jen na pozemské věci, <sup>20</sup>my ale máme svou vlast v nebi, odkud očekáváme Spasitele – Pána Ježíše Krista. <sup>21</sup>Ten promění naše ubohé tělo do podoby jeho slavného těla, a to mocí, kterou je schopen podmanit si vše.

## Radujte se vždycky

**4** Jak vás miluji, bratři moji, jak po vás toužím! Jste mojí radostí a korunou! Takto tedy stůjte v Pánu, milovaní. <sup>2</sup>Prosím Evodii a prosím Syntychu, aby měly stejné smýšlení v Pánu. <sup>3</sup>Prosím i tebe, věrný spojenče, abys jim pomáhal. Vždyť spolu se mnou vedly zápas za evangelium spolu s Klementem a s mými dalšími spolupracovníky, jejichž jména jsou v knize života.

<sup>4</sup>Radujte se v Pánu vždycky; znovu říkám: Radujte se! <sup>5</sup>Všichni lidé ať znají vaši vlídnost. Pán je blízko. <sup>6</sup>O nic nemějte starost, ale za všechno se modlete. O své potřeby prostě s vděčností Boha, <sup>7</sup>a Boží pokoj přesahující všechno chápání bude střežit vaše srdce i mysl v Kristu Ježíši.

<sup>8</sup>Závěrem, bratři, cokoli je pravdivé, ušlechtilé, spravedlivé, čisté, milé, cokoli má dobrou pověst, je-li nějaká ctnost a nějaká chvála – o tom přemýšlejte. <sup>9</sup>Čemu jste se naučili a přijali, co jste slyšeli a viděli na mně, to dělejte a Bůh pokoje bude s vámi.

## Kristus mě posiluje

<sup>10</sup>Udělal mi v Pánu velikou radost, že váš zájem o mě konečně znovu vzklíčil. Zájem jste měli už dříve, ale chyběla příležitost. <sup>11</sup>Neříkám to proto, že bych trpěl nedostatkem; naučil jsem se totiž být za všech okolností spokojen. <sup>12</sup>Umím se uskrovnit a umím užívat hojnost. Do všeho jsem v každém ohledu zasvěcen: být sytý i hladový, mít nedostatek i nadbytek. <sup>13</sup>Všechno mohu v Kristu, který mě posiluje.

<sup>14</sup>Ale bylo od vás pěkné, že jste mi pomohli v tísní. <sup>15</sup>Vy Filipští sami víte, jak to bylo v počátcích evangelia, když jsem se vydal na cestu z Makedonie. Žádná církev se nepodílela na mých výdajích a příjmech, jen vy jediná. <sup>16</sup>I do Tesaloniky jste mi vícekrát poslali na mé potřeby. <sup>17</sup>Neříkám to proto, že bych toužil po darech; toužím ale,

aby rostl zisk, který se připisuje na váš účet. <sup>18</sup>Potvrzuji, že jsem vše dostal a ještě mi zbývá; mé potřeby jsou naplněny, když jsem od Epafrodita přijal, co jste poslali – je to líbezná vůně, oběť, která je Bohu vzácná a příjemná. <sup>19</sup>Kéž můj Bůh podle svého bohatství slavně naplní každou vaši potřebu v Kristu Ježíši. <sup>20</sup>Našemu Bohu a Otcí buď sláva na věky věků! Amen.

<sup>21</sup>Pozdravte všechny svaté v Kristu Ježíši. Pozdravují vás bratři, kteří jsou tu se mnou. <sup>22</sup>Pozdravují vás všichni svatí, zvláště ti z císařova dvora. <sup>23</sup>Milost našeho Pána Ježíše Krista s vámi všemi. Amen.